

No. 13232

**BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION
and
POLAND**

Long-term Agreement on the development of economic, industrial, scientific and technical co-operation (with annexes). Signed at Brussels on 22 November 1973.

Authentic texts: French, Dutch and Polish.

Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 23 April 1974.

**UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE
et
POLOGNE**

Accord à long terme sur le développement de la coopération économique, industrielle, scientifique et technique (avec annexes). Signé à Bruxelles le 22 novembre 1973

Textes authentiques : français, néerlandais et polonais.

Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 23 avril 1974.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

LONG-TERM AGREEMENT¹ ON THE DEVELOPMENT OF ECONOMIC, INDUSTRIAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the Kingdom of Belgium, acting under existing agreements both on its own behalf and on behalf of the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, and the Government of the Polish People's Republic,

Desiring to consolidate the ties of friendship uniting their peoples,

Concerned with maintaining, promoting and strengthening the continued development of economic, industrial, scientific and technical co-operation,

Conscious of the key role played by such co-operation in their mutual relations,

Convinced of the importance of creating the most favourable possible conditions for such co-operation,

Wishing to avail themselves of the opportunities offered by the economic development of their countries for the purpose of strengthening such co-operation,

Referring to the Agreement on Economic, Industrial and Technical Co-operation on 17 February 1965,² the Long-term Trade Agreement of 25 November 1971³ between the Benelux Economic Union and the Polish People's Republic, and the participation of their countries in the General Agreement of Tariffs and Trade,⁴

Recognizing the value of adopting long-term measures designed to enhance the prospects for stable and lasting co-operation,

Have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall continue their efforts aimed at creating conditions conducive to the dynamic and harmonious development of economic, industrial, scientific and technical co-operation and shall, in that connexion, take all necessary steps in the most liberal spirit and in accordance with their international obligations, particularly those referred to in the preamble of this Agreement.

Article 2. The Contracting Parties affirm the importance of enabling enterprises and organizations of their countries to make the broadest possible use of the opportunities created within the framework of long-term plans or projects in their countries. On the basis of such plans or projects, the appropriate organizations shall continue and intensify their contacts in order to acquaint themselves more fully with goals and methods and thus institute concerted action designed to strengthen the links between their economies.

Article 3. The Contracting Parties shall specify the fields in which they consider the broadening of co-operation to be desirable. Special emphasis shall be placed on industry, communications, construction and agriculture.

¹ Came into force on 22 November 1973 by signature, in accordance with article 10.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 547, p. 165

³ See p. 85 of this volume.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

A more detailed, non-exhaustive list of areas of mutual interest appears in annex I of this Agreement.

Article 4. The Contracting Parties shall support co-operative initiatives by utilizing the means available to them in the matter of co-production and market research and marketing techniques.

To that end the Contracting Parties shall, with a view to consolidating lasting ties of co-operation, promote the conclusion of long-term agreements, particularly in production, technology and research.

These agreements shall be concluded between individuals and bodies corporate in Belgium and/or the Grand Duchy of Luxembourg and corresponding Polish organizations and enterprises.

In addition, the Contracting Parties shall promote the development of contacts between the enterprises and institutions of their countries through, *inter alia*:

- Reports on the findings of jointly conducted research;
- The exchange of technical documentation;
- The training of technical personnel, including the exchange of trainees;
- Jointly arranged consultations and conferences among experts.

Article 5. In order to ensure the conditions required for the implementation of co-operative measures, the Contracting Parties shall favourably consider the use of various forms of co-operation, both within the territories of their own countries and in third countries, and shall in particular promote joint enterprises, making use for that purpose of the skills and experience of their countries.

Article 6. In order to ensure the carrying out of co-operative ventures, the Contracting Parties agree to grant each other the most favourable treatment possible within the framework of the laws and regulations in force in their countries.

Article 7. The Contracting Parties are aware of the importance of appropriate financing conditions for the carrying out of co-operative ventures.

The objectives of this Agreement should be taken into consideration in order to facilitate the conclusion of agreements and arrangements between interested financial and banking institutions.

Article 8. There shall be established a governmental commission, to be known as the Joint Commission for Economic, Industrial, Scientific and Technical Co-operation, which shall be responsible for supervising the implementation of this Agreement.

The Joint Commission shall meet at least once a year, on a date mutually agreed upon, alternately at Warsaw and at Brussels.

The principles governing the organization of the work and the functioning of the Joint Commission are set out in annex II of this Agreement.

Representatives of economic organizations, interested associations and enterprises may be invited to participate in the proceedings of the Joint Commission.

Article 9. This Agreement replaces the Agreement on Economic, Industrial and Technical Co-operation between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Polish People's Republic signed at Brussels on 17 February 1965.

Article 10. This Agreement is concluded for a period of 10 years and shall enter into force on the date of its signature.

If either of the Contracting Parties does not wish to extend the Agreement, it

shall so inform the other Contracting Party in writing six months before the expiry of the 10-year period.

If no such notice is given, the Agreement shall be extended for an indefinite period, which may be terminated by either Contracting Party upon six months' written notice.

The termination of this Agreement, if it should occur, shall not affect any contracts which have already been concluded.

DONE at Brussels on 22 November 1973, in duplicate, in the French, Dutch and Polish languages, all three texts being equally authentic.

For the Belgo-Luxembourg
Economic Union:

[Signed]

R. VAN ELSLANDE
Minister for Foreign Affairs

[Signed]

J. DAEMS
Secretary of State
for Foreign Trade

For the Polish
People's Republic:

[Signed]

S. OLSZOWSKI
Minister for Foreign Affairs

[Signed]

H. KISIEL
Deputy Chairman
of the Planning Commission
of the Council of Ministers

ANNEX I

AREAS OF MUTUAL INTEREST FOR ECONOMIC, INDUSTRIAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION

- Agriculture and livestock-raising
- Food and food processing industries
- Mining and quarrying
- Chemical and petrochemical industries
- Construction industry
- Glass industry
- Iron and steel industries
- Non-ferrous metal industry
- Metal, machine, electrical and electronic industries
- Nuclear energy
- Shipbuilding and harbour equipment
- Computer science
- Environment
- Assignment of patents and licences

ANNEX II

PRINCIPLES GOVERNING THE ORGANIZATION OF THE WORK AND THE FUNCTIONING OF THE JOINT COMMISSION

Article 1. The competence of the Joint Commission shall extend to questions arising out of economic, industrial, scientific and technical co-operation between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Polish People's Republic.

Article 2. The Joint Commission shall consist of the delegation of the Belgo-Luxembourg Economic Union and the delegation of the Polish People's Republic.

Each delegation shall consist of the Chairman and Members.

The Contracting Parties shall inform each other in writing of the composition of the delegations to the Joint Commission.

Article 3. The tasks of the Joint Commission shall be:

- To make any proposal it deems useful for the purpose of facilitating the implementation of the provisions of the Agreement;
- To undertake periodic reviews of the progress of co-operation and to exchange information on the main types of economic development contemplated by the Contracting Parties.

Article 4. The results of meetings shall be recorded in minutes.

Article 5. The Joint Commission may appoint Sectoral Groups, which shall report to it in writing on their activities; it shall define the terms of reference of such Groups.

Article 6. Between sessions of the Joint Commission, problems relating to co-operative relations may be taken up by means of direct contacts and/or exchanges of correspondence between the Chairmen of the two delegations.

Article 7. The minutes of meetings of the Joint Commission and the Sectoral Groups shall be drawn up in duplicate in the French language.
